

中央民族大学国家“十五”“211工程”建设项目



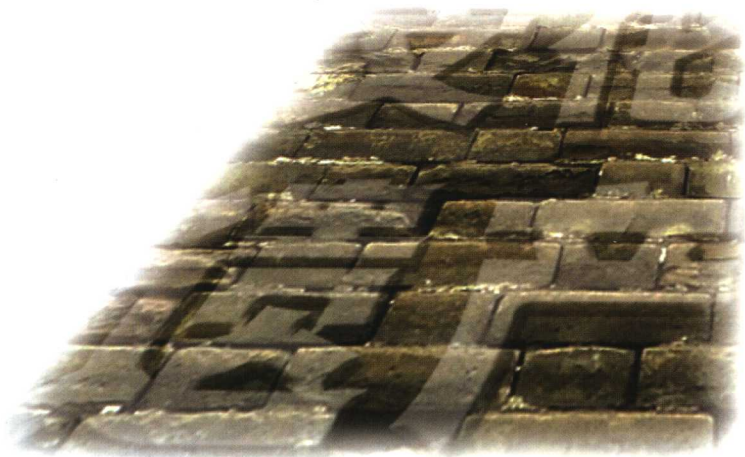
文化遗产学丛书

苑利/主编

顾军
苑利/著

世界文化遗产保护运动的理论与实践

文化遗产报告



文化遗产学丛书·苑利主编

中央民族大学国家“十五”“211工程”建设项目

文化遗产报告

——世界文化遗产保护运动的理论与实践

顾军 苑利 著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

文化遗产报告:世界文化遗产保护运动的理论与实践/
顾军,苑利著. -北京:社会科学文献出版社,2005.7
(文化遗产学丛书·苑利主编)
ISBN 7-80190-678-0

I. 文... II. ①顾... ②苑... III. 文化遗产-保
护-经验-世界 IV. K917

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 062274 号

学术总监

冯骥才 吴良镛 谢凝高

学术顾问

乌丙安	白庚胜	阮仪三
曲六乙	华觉明	吕舟
刘魁立	刘锡诚	乔建中
吴必虎	宋兆麟	郝苏民
资华筠	陶立璠	靳之林

目 录

第一章 概 论.....	1
第一节 文化遗产与文化遗产保护运动.....	1
一 文化遗产：一个概念的来龙去脉.....	1
二 文化遗产：从内涵到外延.....	3
三 世界文化遗产保护运动的前前后后.....	9
第二节 国际经验：他山之石，可以攻玉	15
一 我们为什么向国际社会学习？	15
二 我们向国际社会学习什么？	17
第二章 意大利的文化遗产保护	20
第一节 意大利文化遗产保护史回顾	20
一 多元文化带来的丰厚遗产	20
二 教皇国在文化遗产保护方面的初步尝试	21
三 建国后文化遗产保护法的制定	22
第二节 意大利文化遗产保护机构的组织建置与职能	22
一 中央政府的职能	22
二 地方政府的职能	24
三 咨询机构的职能	24

四 社团组织的职能	26
第三节 意大利文化遗产保护法的制定	27
一 有形文化遗产保护法的制定	28
二 自然遗产保护法的制定	30
三 综合性法律法规的制定	31
第四节 意大利文化遗产保护经验	32
一 先进的保护理念	32
二 科学而有效的管理体制	33
三 充裕的资金投入与良性的市场运作	34
四 完善的文物保护教育体制与培训体系	35
五 严格的法律制度	36
六 文化遗产保护的国际化倾向	36
第三章 法国的文化遗产保护	37
第一节 法国文化遗产保护史回顾	37
一 法国文化遗产保护法的发展历程	37
二 法国的文化遗产大普查	40
第二节 法国文化遗产保护机构的组织建置与职能	44
一 中央政府的职能	44
二 地方政府的职能	45
三 咨询机构的职能	46
四 社团组织的职能	47
五 科研机构的职能	48
第三节 法国文化遗产保护法的制定	49
一 历史建筑与古迹遗址保护法的制定	49

二 自然景观保护法的制定	50
三 地下文物保护法的制定	51
第四节 法国文化遗产保护经验	52
一 大普查：文化遗产保护工作的必由之路	52
二 重视文化遗产保护工作的队伍建设	53
第四章 英国的文化遗产保护	56
第一节 英国文化遗产保护史回顾	57
一 英国文化遗产保护先驱们的贡献	57
二 进入 20 世纪后的英国文化遗产保护	59
第二节 英国文化遗产保护机构的组织建置与职能	60
一 中央政府的职能	61
二 地方政府的职能	62
三 咨询机构的职能	63
四 社团组织的职能	63
第三节 英国文化遗产保护法的制定	66
一 小型有形文化遗产保护法的制定	66
二 古代遗址、考古区域保护法的制定	67
第四节 英国文化遗产保护经验	68
一 借助民间与市场的力量保护文化遗产	68
二 强调法律与规章的可操作性	70
三 通过城乡规划对历史建筑实施整体保护	71
第五章 美国的文化遗产保护	73
第一节 美国文化遗产保护史回顾	73

4 文化遗产报告

一 二战前的美国文化遗产保护	73
二 二战后的美国文化遗产保护	75
第二节 美国文化遗产保护机构的组织建置与职能	78
一 中央政府的职能	78
二 地方政府的职能	80
三 社团组织的职能	81
第三节 美国文化遗产保护法的制定	82
一 文物及考古资源保护法的制定	83
二 国家公园、历史建筑及历史街区保护法的制定	84
三 民俗文化保护法的制定	86
第四节 美国文化及自然遗产保护经验	87
一 重视自然遗产保护, 首创国家公园模式	87
二 强调对自然及文化遗产的整体保护	88
三 关注无形文化遗产及传统民俗事项的保护	88
第六章 日本的文化财保护	90
第一节 日本文化财保护史回顾	90
一 二战前的日本文化遗产保护	90
二 二战后的日本文化遗产保护	93
第二节 日本文化遗产保护机构的组织建置与职能	94
一 中央政府的职能	94
二 地方政府的职能	95
三 咨询机构的职能	95
四 社团组织的职能	97
第三节 日本文化财保护法的制定	98

一	小型文物保护法的制定	98
二	历史建筑保护法的制定	100
三	名胜古迹及天然纪念物保护法的制定	100
四	综合性法律法规的制定	101
第四节	日本文化遗产保护经验	108
一	“无形文化遗产”理念的提出	108
二	对无形文化遗产传承人的高度关注	109
三	对文化遗产保护技术的高度关注	110
四	重视文化遗产的活用	111
第七章	韩国的文化财保护	112
第一节	韩国文化财保护史回顾	112
一	日据时期：韩国文化遗产保护的开端	112
二	韩国光复后的文化遗产保护运动	113
第二节	韩国文化遗产保护机构的组织建置与职能	115
一	中央政府的职能	115
二	地方政府的职能	116
三	咨询机构的职能	116
四	社团组织的职能	118
第三节	韩国文化财保护法的制定	119
一	小型文物保护法的制定	119
二	宝物、名胜古迹及天然纪念物保护法的制定	119
三	综合性法律法规的制定	120
第四节	韩国文化遗产保护经验	121
一	日本模式的大胆借鉴	122

二	建立严格的管理体系·····	122
三	对无形文化遗产及其传承人的高度关注·····	124
四	建立严格的奖惩制度·····	127
五	强调法律的可操作性·····	127
第八章	中国的文化遗产保护——大陆篇·····	129
第一节	中国大陆文化遗产保护史回顾·····	129
一	小型有形文化遗产保护史回顾·····	129
二	大型有形文化遗产保护史回顾·····	132
三	无形文化遗产保护史回顾·····	135
四	自然遗产保护史回顾·····	144
第二节	中国大陆文化遗产保护机构的 组织建置与职能·····	146
一	中央政府的职能·····	146
二	地方政府的职能·····	147
三	咨询机构的职能·····	148
四	社团组织的职能·····	148
第三节	中国大陆文化遗产保护法的制定·····	149
一	中国大陆文化遗产保护法立法回顾·····	149
二	《文物保护法》的基本内容·····	156
第四节	中国大陆文化遗产保护的几个误区·····	162
一	观念上对文化遗产缺乏整体关照·····	162
二	管理上政出多门,效率低下·····	163
三	行动上缺乏对无形文化遗产传承人的关照·····	165
四	对传统文化缺乏应有宽容·····	167

五	保护对象的扩大化·····	168
六	专业人才匮乏,知识体系亟待更新·····	170
七	法律量刑过轻,难起震慑作用·····	171
八	经济利益驱动下的文化遗产滥用·····	173
第九章	中国的文化遗产保护——台湾篇 ·····	176
第一节	中国台湾地区文化资产保护史回顾·····	177
一	古物保护史回顾·····	177
二	历史建筑与遗迹保护史回顾·····	178
三	民族艺术保护史回顾·····	182
四	民俗及民俗文物保护史回顾·····	183
五	自然遗产保护史回顾·····	185
第二节	中国台湾地区文化资产保护机构的 组织建置与职能·····	188
一	“中央政府”的职能·····	188
二	地方政府的职能·····	189
三	咨询机构的职能·····	191
四	社团组织的职能·····	192
第三节	中国台湾地区《文化资产保存法》的制定·····	192
一	古物保护方面法律条文的制定·····	193
二	历史建筑与古迹保护方面法律条文的制定·····	194
三	民族艺术保护方面法律条文的制定·····	197
四	民俗及有关文物保护方面法律条文的制定·····	198
五	自然文化景观保护方面法律条文的制定·····	199
第四节	中国台湾地区文化资产保护经验·····	200

一	对文化遗产的保护以深刻的理解为前提	200
二	文化遗产普查工作的科学化管理	202
三	重视对民间艺人的保护及其技能的传承	203
四	充分发挥民间社团组织的积极性	207
五	奖惩分明	209
第五节	中国台湾地区文化资产保护所面临的问题	210
一	古物保护方面所面临的问题	211
二	古迹保护方面所面临的问题	213
三	民族艺术保护方面所面临的问题	216
四	民俗及民俗文物保护方面所面临的问题	218
五	自然遗产保护方面所面临的问题	220
第六节	中国台湾地区文化资产保护工作的基本走向	221
一	积极引进先进的文化遗产保护经验	221
二	利用传统文化开发文化创意产业	222
第十章	联合国教科文及相关国际组织的文化遗产保护	224
第一节	小型有形文化遗产保护原则与举措	224
一	对地下文物实施整体保护原则	225
二	对地下文物实施就地保护原则	226
三	建立完善的请示、汇报制度	227
四	编制手册方便国际交流	228
五	充分发挥文化遗产的教育作用	229
六	加强考古作业中的国际合作	230
七	强化国际交流中的安全意识	231

八 坚决抵制国际交流中的走私行为·····	232
九 协助私人搞好文物收藏·····	235
第二节 大型有形文化遗产保护原则与举措·····	235
一 加强对历史街区的整体保护·····	237
二 就地保护原则·····	240
三 传统建筑保护应纳入城市规划·····	241
四 最少干预性原则·····	242
五 建立专业咨询机构的必要性·····	245
六 建立施工前的先行审核制度·····	246
七 并非绝对排斥老城区兴建新建项目·····	246
八 强调历史街区的活用及可持续发展·····	247
第三节 无形文化遗产保护原则与举措·····	248
一 保护民间创作的政府职责定位·····	250
二 保护无形文化遗产：政府的责任与义务·····	251
三 增强民间创作知识产权的保护意识·····	252
四 加强国际合作与交流·····	253
五 人类口头及无形文化遗产代表作评选标准的制定·····	253
六 尊重文化多样性·····	255
第四节 自然及文化遗产保护原则与举措·····	256
一 保护自然及文化遗产的意义·····	258
二 保护自然及文化遗产的基本原则·····	259
三 保护景观与遗址的具体措施·····	260
四 建立相应机构，依法保护遗产·····	261
五 保护自然及文化遗产的四大措施·····	262

第十一章 经验与教训：一笔宝贵的精神财富·····	265
第一节 世界文化遗产保护先进国的普遍经验·····	265
一 建立科学而严谨的组织管理体系·····	265
二 建立科学的专家决策机制·····	269
三 以科学的态度对待文化遗产·····	269
四 将文化遗产保护纳入城乡规划·····	270
五 文化遗产保护与市场运作的紧密结合·····	271
六 多元化集资方式的采用·····	272
七 大普查：文化遗产保护的必由之路·····	273
八 对文化遗产实施整体保护·····	274
第二节 文化遗产保护先进国存在的主要问题·····	276
一 文化遗产保护品种失衡·····	277
二 法令与政策层面缺少全国性统合·····	278
三 遗产私有化与管理国有化之间的矛盾·····	279
附录一 联合国教科文及相关国际组织颁布的 国际公约摘要·····	280
一 保护小型有形文化遗产国际公约摘要·····	281
《考古发掘国际原则建议案》摘要·····	281
《博物馆向公众开放最佳方法建议案》摘要·····	283
《保护考古遗产欧洲公约》摘要·····	284
《禁止和防止非法进出口文物及非法转让其 所有权公约》摘要·····	284
《文物国际交流建议案》摘要·····	286

《保护可移动文物建议书》摘要	287
《保护与保存活动图像建议书》摘要	289
《考古遗产保护与管理宪章》摘要	292
二 保护大型有形文化遗产国际公约摘要	294
《雅典宪章》摘要	295
《国际古迹保护与修复宪章》摘要	296
《保护受到公共或私人工程危害的文物建议书》摘要	298
《历史地区保护及其当代作用建议书》摘要	301
《马丘比丘宪章》摘要	305
《佛罗伦萨宪章》摘要	306
《保护历史城镇与城区宪章》摘要	308
三 保护无形文化遗产国际公约摘要	311
《保护民间创作建议书》摘要	311
《人类口头及无形文化遗产代表作条例》摘要	314
《世界文化多样性宣言》摘要	317
《保护无形文化遗产公约》摘要	318
《东盟保护文化遗产宣言》摘要	320
四 保护文化及自然遗产国际公约摘要	323
《保护景观及遗址风貌与特性建议书》摘要	323
《各国保护文化及自然遗产建议书》摘要	325
《保护世界文化及自然遗产公约》摘要	329
附录二 中国文化及自然遗产保护法规及文件	332
中华人民共和国文物保护法	332

关于实施中国民族民间文化保护工程的通知·····	353
国务院办公厅关于加强我国非物质文化遗产 保护工作的意见·····	357
国家级非物质文化遗产代表作申报评定暂行办法·····	362
非物质文化遗产保护工作部际联席会议制度·····	367
非物质文化遗产保护工作部际联席会议成员名单·····	369
中国民族民间文化保护工程实施方案·····	370
传统工艺美术保护条例·····	381
博物馆藏品管理办法·····	384
中华人民共和国自然保护区条例·····	392
写在后面·····	402

第一章 概 论

第一节 文化遗产与文化遗产 保护运动

一 文化遗产：一个概念的来龙去脉

提到文化遗产保护运动，首先必须说说什么是“文化遗产”；而要说清“文化遗产”，还要从什么是“遗产”说起。

据考，英文“遗产”（heritage）一词源于拉丁语，指“父亲留下的财产”。虽历经沧海桑田，“遗产”一词的内涵没有根本的改变。然而，到了20世纪下半叶，“遗产”一词从内涵到外延发生了很大的变化。其内涵由原来“父亲留下的财产”发展成为“祖先留给全人类的共同的文化财富”；其外延也由一般的物质财富发展成为看得见的“有形文化遗产”、看不见的“无形文化遗产”和天造地设的“自然遗产”。有鉴于此，联合国专门成立了负责此项事务的教科文组织及世界遗产委员会，并在全球范围内开展对自然及文化遗产的全面保护，影响之大，可见一斑。

“遗产”一词新内涵的启用始于美国。1965年，美国白宫会议首先提出设立“世界遗产信托基金”建议案。该建议案认为有必要通过国际合作，共同保护“世界杰出的自然风景区和历